

ሌታቀን

TraCES en

letāqan , ሌታቀን ፡ *litāqan* ; ሌተቀን ፡ *letaqan* , ሌተቀንዕ ፡ *letaqanə* , ሌትቀን ፡ *letqan* d'Abbadie 1881, 34; ሌታ ፡ ቀን ፡ *letā qan* Kane 1990, 1918b adj. ‘*iridescent* (colour, like that of silk, which, depending on the light, appears light or dark)’ Guidi 1901, 33; ‘light brown’ d'Abbadie 1881, 34 ሌታቀን ፡ አርዋ ፡ በፈርጅ ፡ ጅ ። ‘*de la soie de couleur bleu foncé changeant, en pièces, 5 [pièces]*’ Conti Rossini 1909, 70 l. 25 (ed.), Conti Rossini 1910, 85 l. 6–7 (tr.)

Comparative and etymological data

from Amharic ሌታቀን *letāqan* which is a combination of two words ሌት *let* ‘night’ and ቀን *qan* ‘day’; Kane 1990, 1918b (after Täsämma Habtä Mika’el Gəṣṣəw 1957, 48a) registers ሌታ ፡ ቀን ፡ ግምጃ ‘shimmering silk cloth of various colors’; according to G. J. Afevork 1905, 45 ሌታቀን refers to ‘iridescent silk fabric’; also for Mogäs ‘Equbä Giyorgis 1967, 137b ሌታ-ቀን refers to ‘iridescent silk fabric’

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added entry* on 11.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added variant* on 11.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added variants* on 11.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *corrections* on 11.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added info* on 11.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added info* on 11.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *corrections* on 11.5.2022